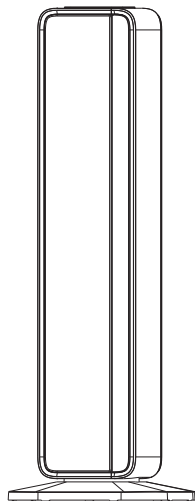


**DO NOT PRINT THIS PAGE -
IT IS FOR INFORMATION ONLY**



SEPARATIONS	JOB INFO				
 <p>PROCESS BLACK</p>	KNG #: KNG-867-0005 Agency Job #: Product Description: Heating Cooling & Plumbing		Kingfisher Contact: Renqing Liu EAN: 5059340471983 Vendor: Midea No. of New Line Drawings: 0 Page Size: A5 / No. of Pages:		
	VERSION #				
	1 17/04/21 Mohit	2 28/04/21 Mohit	3 13/05/21 Mohit	4 01/06/21 Mohit	5 XX/XX/21 XXX
<p>This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.</p> <p>翠丰集团不会以专色(PMS)作参考, 请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意, 不得对本文件进行复制、变更或修改。</p>					



EN PTC Black Tower
Fan 2000w
FR Chauffage D'appoint
Soufflant
PL Termowentylator
PTC
RO Aerotermă PTC
ES Calefactor
Termoventilador
De PTC
PT Termoventilador
Cerâmico

EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

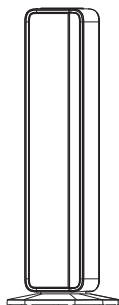
IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

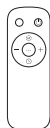
IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V10622_5059340471983_BX220IM/B3

NTH20-21GR
5059340471983
5059340471990

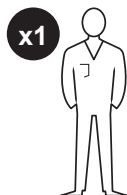


01. x1



02. x1

EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować
RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de



EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins
ES Contenido PT Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
Safety	3 Sécurité	7 Bezpieczeństwo	11 Siguranță	14 Seguridad	18 Segurança
Guarantee	6 Garantie	9 Gwarancja	14 Garanție	17 Garantía	20 Garantia
Product description	25 Description du produit	25 Opis produktu	25 Descrierea produsului	25 Descripción del producto	25 Descrição do produto
Functions & Settings	26 Fonctions et réglages	28 Funkcje i ustawienia	30 Funcții și setări	32 Funciones y configuración	34 Funções e configurações
Use	38 Utilisation	38 Użytkowanie	38 Utilizare	38 Uso	38 Utilização
Care & maintenance	49 Entretien et maintenance	49 Czyszczenie i konserwacja	49 Îngrijire și întreținere	49 Cuidados y mantenimiento	50 Cuidados e manutenção



EN **Safety Instruction**

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating

position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



CAUTION: SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.



CAUTION: IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUTOUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

- Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.

- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.



CAUTION: DUE TO THE HIGH RATED POWER, WE DO NOT ADVISE USING THIS PRODUCT PLUGGED IN TO AN EXTENSION LEAD.

- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1m away from the heater.
- This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.
- Always keep children and pets at a safe distance.
- Don't use this appliance in a dusty environment, especially in workshop area (sawdust, plaster dust, etc.)



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

Plug Replacement

This appliance is supplied with a BS 1363 3 pin plug fitted with a 10Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10mp and approved to BS 1362.

In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

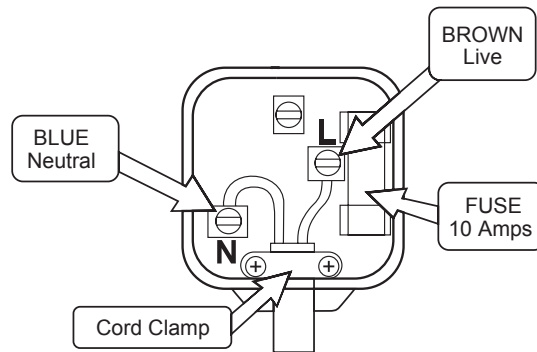


IMPOTRANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE;

Blue - Neutral

Brown - Live

As the colors of the wires in the mains of this appliance may not correspond with the coloured marking identifying with the terminals in your plug, proceed as follows.



The blue wire must be connected to the terminal marked with an **N** or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an **L** of coloured red.







WARNING: NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG.

Technical data

Power supply: AC 220-240V 50Hz

MODEL	POWER REGULATION RANGE (W)			
	LOW	HIGH	LOW OSC	HIGH OSC
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Consignes de sécurité

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que

ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.



ATTENTION :
CERTAINES PARTIES
DE CE PRODUIT
PEUVENT DEVENIR
TRÈS CHAUDES ET
PROVOQUER DES
BRÛLURES. IL FAUT
PRÊTER UNE
ATTENTION
PARTICULIÈRE EN
PRÉSENCE
D'ENFANTS ET DE
PERSONNES
VULNÉRABLES.

- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



ATTENTION : AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER DÛ AU RÉARMEMENT INTÉMPÉSTIF DU COUPE-CIRCUIT THERMIQUE, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN INTERRUPTEUR EXTERNE, COMME UNE MINUTERIE OU ÊTRE CONNECTÉ À UN CIRCUIT QUI EST RÉGULIÈREMENT MIS SOUS TENSION ET HORS TENSION PAR LE FOURNISSEUR D'ÉLECTRICITÉ.

- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Pour un usage domestique en intérieur uniquement.

- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. L'utilisation de l'appareil dans une autre position pourrait provoquer un accident.
- Une odeur peut se faire sentir au cours des premières minutes d'utilisation. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.
- Ne pas essayer de réparer, démonter ou modifier l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.



ATTENTION : EN RAISON DE LA PUISSANCE ÉLEVÉE, NOUS DÉCONSEILLONS DE BRANCHER CE PRODUIT SUR UNE RALLONGE. SI UNE RALLONGE DOIT NÉANMOINS ÊTRE UTILISÉE, S'ASSURER DE NE PAS DÉPASSER LA PUISSANCE ÉLECTRIQUE/LA CHARGE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT DE LA RALLONGE.

- Garder les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 1 m du radiateur.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé comme une source de chaleur additionnelle et non en tant que source de chaleur principale.
- Veiller à ce que les enfants et les animaux se tiennent en permanence à une distance sûre de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement poussiéreux, tel qu'un atelier (présence de sciure de bois, de poussière de plâtre, etc.)






MISE EN GARDE: POUR ÉVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS COUVRIR L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.

Données techniques

Alimentation : CA 220-240V 50Hz

MODÈLE	PLAGE DE RÉGULATION DE PUISSANCE (W)			
	FAIBLE PUISSANCE	PUISSANCE ÉLEVÉE	OSCILL. BASSE	OSCILL. ÉLEVÉE
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au câble de terre n'est pas nécessaire.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à le remplacer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL

Instrukcje

bezpieczeństwa

**NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE
INSTRUKCJE PRZED
ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO
URZĄDZENIA.**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace

związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą znajdować się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.



**UWAGA: NIEKTÓRE
CZĘŚCI URZĄDZENIA
MOGĄ STAĆ SIĘ
BARDZO GORAĆ I
SPOWODOWAĆ
POPARZENIA.
NALEŻY ZACHOWAĆ
SZCZEGÓLNA
OSTROŻNOŚĆ W
OBECNOŚCI DZIECI I
INNYCH OSÓB**

WYMAGAJĄCYCH OPIEKI.

- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Urządzenie nie powinno być umieszczane bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
- Nie używać grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.



UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PRZYPADKOWYM ZRESETOWANIEM WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO NIE NALEŻY ZASILAĆ URZĄDZENIA PRZEZ ZEWNĘTRZNE URZĄDZENIE PRZEŁĄCZAJĄCE, TAKIE JAK REGULATOR CZASOWY, ANI PODŁĄCZAĆ DO OBWODU, KTÓRY JEST REGULARNIE

WŁĄCZANY I WYŁĄCZANY PRZEZ TAKIE URZĄDZENIA.

- Nie wolno używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na oddziaływanie ciepła powierzchni. Używanie urządzenia w innej pozycji może spowodować zagrożenie.
- Po pierwszym uruchomieniu przez kilka minut może być wyczuwalny charakterystyczny zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi.
- Nie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. Wewnątrz nie występują żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika.



UWAGA: ZE WZGLĘDU NA WYSOKĄ MOC ZNAMIONOWĄ ODRADZAMY PODŁĄCZANIE TEGO PRODUKTU DO PRZEDŁUŻACZA.

JEŚLI KONIECZNE JEST UŻYCIĘ PRZEDŁUŻACZA, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NIE WYSTĘPUJE NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEKROCZENIA MAKSYMALNEJ ZNAMIONOWEJ MOCY ROBOCZEJ / OBCIĄŻENIA ZNAMIONOWEGO PRZEDŁUŻACZA.

- Przedmioty i materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zasłony itp., muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku jako dodatkowe źródło ciepła i nie może być używane jako główne urządzenie grzewcze.
- Dzieci i zwierzęta domowe muszą zawsze znajdować się w bezpiecznej odległości.
- Urządzenia nie wolno używać w zakurzonej otoczeniu, szczególnie w warsztatach (obecność pyłu drzewnego, pyłu gipsowego itp.)






OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZEWANIA, NIE WOLNO ZAKRYWAĆ GRZEJNIKA.

Dane techniczne

Zasilacz: 220 – 240V AC 50Hz

MODEL	ZAKRES REGULACJI MOCY (W)			
	NISKA	WYSOKA	NISKA, OSCYLACJA	WYSOKA, OSCYLACJA
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Klasa II
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ

RO Instrucțiuni privind siguranța CITEȘTE CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSII APARATUL.

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator

nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- A se ține la distanță de copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să facă operațiuni de întreținere.



ATENȚIE: UNELE PIESE ALE ACESTUI PRODUS SE POT ÎNCINGE FOARTE TARE ȘI POT CAUZA ARSURI. A SE ACORDA O ATENȚIE DEOSEBITĂ DACĂ SUNT PREZENȚI COPII ȘI PERSOANE VULNERABILE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service autorizat sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Dispozitivul nu trebuie amplasat în apropierea sau sub o priză electrică.
- Nu utiliza această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.



ATENȚIE: PENTRU A EVITA UN PERICOL CAUZAT DE RESETAREA ACCIDENTALĂ A SIGURANȚEI FUZIBILE TERMICE, ACEST APARAT NU TREBUIE ALIMENTAT PRINTR-UN DISPOZITIV EXTERN DE COMUTARE, PRECUM UN TEMPORIZATOR, SAU CONECTAT LA UN CIRCUIT CARE ESTE PORNIT ȘI OPRIT PERIODIC DE SERVICIUL PUBLIC.

- Nu utiliza acest aparat în alt scop decât cel prevăzut. Numai pentru uz casnic la interior.
- Așază aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Utilizarea produsului în oricare altă poziție poate fi periculoasă.
- În primele câteva minute de utilizare inițială poți simți un ușor miros. Acest lucru este normal, iar mirosul va dispărea rapid.
- Nu încerca să reperi, să dezassemblezi sau să modifice aparatul. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator.



ATENȚIE: DIN CAUZA CONSUMULUI NOMINAL CRESCUT DE ENERGIE, NU RECOMANDĂM UTILIZAREA UNUI CABLU PRELUNGITOR PENTRU ALIMENTAREA ACESTUI PRODUS. DACĂ TREBUIE NEAPĂRAT SĂ UTILIZEZI UN CABLU PRELUNGITOR,

ASIGURĂ-TE CĂ NU DEPĂȘEȘTI PUTEREA NOMINALĂ MAXIMĂ ÎN WAȚI SAU SARCINA CABLULUI PRELUNGITOR.

- Ține materialele combustibile, precum mobilierul, pernele, așternuturile, hârtia, îmbrăcămintea, draperiile etc., la o distanță de cel puțin 1 m față de aerotermă.
- Acest aparat este destinat utilizării ca sursă suplimentară de încălzire. Nu este conceput a fi sursa principală de încălzire.
- Ține întotdeauna copiii și animalele de companie la o distanță sigură.
- Nu utiliza acest aparat într-un mediu cu mult praf, în special într-un atelier (rumeguș, praf de ipsos etc.)






AVERTISMENT: PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERI AEROTERMA.

Date tehnice

Sursă de alimentare: 220-240 V c.a. 50 Hz

MODEL	INTERVAL DE REGLARE A PUTERII (W)			
	SCĂZUTĂ	RIDICATĂ	SCĂZUTĂ CU OSC	RIDICATĂ CU OSC
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Produs clasa II -Dublu izolat - împământarea nu este necesară.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
xxWyy	xx-anul; yy-săptămână din an

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, deinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES Instrucciones de seguridad

LEA LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha enseñado cómo usar el aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin supervisión.
- El aparato debe mantenerse alejado de los niños menores

de 3 años, a menos que se los vigile continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.



**PRECAUCIÓN:
ALGUNAS PIEZAS
DE ESTE PRODUCTO
PUEDEN
CALENTARSE
MUCHO Y CAUSAR
QUEMADURAS.
PRESTE ESPECIAL
ATENCIÓN SI HAY
NIÑOS O PERSONAS
VULNERABLES
CERCA.**

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar debe

sustituirlo para evitar situaciones de peligro.

- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.
- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas.



PRECAUCIÓN: CON EL FIN DE EVITAR UN PELIGRO DEBIDO A UN REAJUSTE INVOLUNTARIO DE LA DESCONEXIÓN TÉRMICA, ESTE APARATO NO DEBE RECIBIR ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO DE CONMUTACIÓN EXTERNO, COMO UN TEMPORIZADOR, NI CONECTARSE A UN CIRCUITO EN EL QUE SE PRODUZCAN CORTES FRECUENTES.

- Utiliza el aparato únicamente para su uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. Utilizar el producto en cualquier otra posición puede ser peligroso.
- Puede que haya un ligero olor durante los primeros minutos de uso. Es normal y desaparecerá rápidamente.
- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. No incluye piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.



PRECAUCIÓN: DEBIDO A LA ALTA POTENCIA NOMINAL, NO RECOMENDAMOS QUE SE CONECTE ESTE APARATO A UN CABLE ALARGADOR. SI REALMENTE NECESITA UTILIZAR UN CABLE ALARGADOR, ASEGÚRESE DE NO EXCEDER LA POTENCIA NOMINAL MÁXIMA DE VATAJE O DE CARGA DEL ALARGADOR.

- Mantenga los materiales combustibles tales como muebles, cojines, ropa de cama, papeles, ropa, cortinas, etc., al menos a 1 m de distancia del calefactor.
- El aparato se ha diseñado para su uso como fuente de calor adicional; no está destinado a ser la fuente de calor principal.
- Mantenga siempre el aparato a una distancia segura de niños y mascotas.
- No utilice este aparato en un entorno en el que haya mucho polvo, especialmente en un taller (serrín, polvo de yeso, etc.).



ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO, NO CUBRA EL CALEFACTOR.

Datos técnicos

Alimentación: 220-240 V CA, 50 Hz

MODELO	RANGO DE REGULACIÓN DE POTENCIA (W)			
	POTENCIA BAJA	POTENCIA ALTA	OSCILACIÓN Y POTENCIA BAJA	OSCILACIÓN Y POTENCIA ALTA
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.
	Clase II - Doble aislamiento - No necesita toma de tierra.
	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.
xxWyy	xx-año; yy-semana del año

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT Instruções de segurança

LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Manter longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos, exceto se estas estiverem continuamente sob vigilância. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua

posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.



ATENÇÃO: ALGUMAS PARTES DESTE PRODUTO PODEM FICAR MUITO QUENTES E CAUSAR QUEIMADURAS. É NECESSÁRIO PRESTAR UMA ATENÇÃO ESPECIAL A CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS, SE PRESENTES.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- O termoventilador não pode ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.
- Não utilize este termoventilador nas imediações de uma banheira,


de um chuveiro ou de uma piscina.



ATENÇÃO: PARA EVITAR PERIGOS DEVIDO À REPOSIÇÃO INADVERTIDA DO INTERRUPTOR TÉRMICO, ESTE APARELHO NÃO PODE SER ALIMENTADO ATRAVÉS DE UM DISPOSITIVO DE COMUTAÇÃO EXTERNO, COMO UM PROGRAMADOR, NEM LIGADO A UM CIRCUITO QUE SEJA REGULARMENTE LIGADO E DESLIGADO PELO UTILITÁRIO.

- Não utilize o aparelho para outra utilização que não a prevista. Exclusivo para uso doméstico no interior.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. A utilização do produto em qualquer outra posição pode causar perigo.
- Poderá haver vestígios de odor durante os primeiros minutos de utilização inicial. Isto é normal e desaparecerá rapidamente.

- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior.

 **ATENÇÃO:** DEVIDO À ELEVADA POTÊNCIA NOMINAL, NÃO RECOMENDAMOS A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO LIGADO A UM PROLONGADOR. SE FOR REALMENTE NECESSÁRIA A UTILIZAÇÃO DE UM PROLONGADOR, CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXCEDE A POTÊNCIA NOMINAL MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO/CARGA DO MESMO.




- Mantenha materiais combustíveis como móveis, almofadas, roupa de cama, papel, roupas, cortinas, entre outros, a pelo menos 1 m de distância do termoventilador.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado como fonte de calor suplementar e não se destina a ser a principal fonte de calor.
- Mantenha sempre as crianças e os animais a uma distância segura.
- Não utilize este aparelho num ambiente poeirento, especialmente em áreas de oficina (serradura, pó de gesso, etc.)

 **AVISO:** PARA EVITAR O SOBREAQUECIMENTO, NÃO CUBRA O TERMOVENTILADOR.

Dados técnicos

Fonte de alimentação: 220-240 V CC 50 Hz

MODELO	INTERVALO DE REGULAÇÃO DA POTÊNCIA (W)			
	BAIXO	ALTO	OSCILAÇÃO BAIXA	OSCILAÇÃO ALTA
NTH20-21GR	1200W	2000W	1200W	2000W

	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de ligação à terra.
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.
xxWyy	xx-ano; yy-semana do ano

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

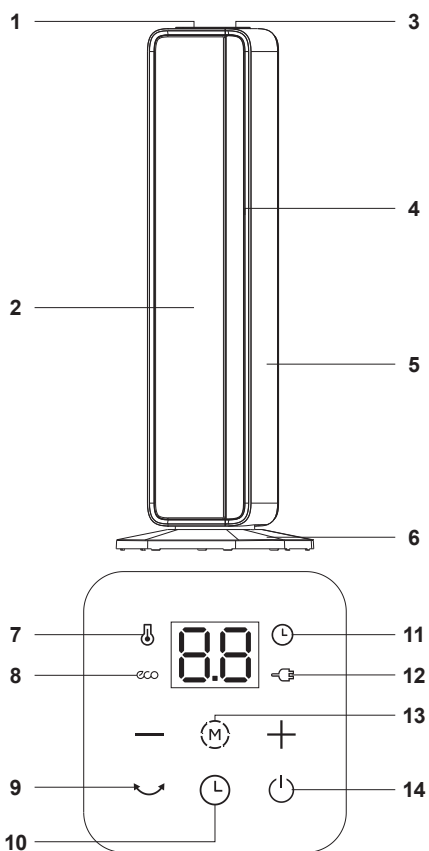
Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE –
CONSERVE
ESTE MANUAL
PARA FUTURAS
CONSULTAS: LEIA
ATENTAMENTE**


EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto
PT Descrição do produto





- EN** 1. Control panel 2. Grille 3. Display screen 4. Front cover 5. Rear cover 6. Base 7. Heat mode 8. Eco mode 9. Swing 10. Timer setting 11. Timer on 12. Plugged 13. Function 14. ON/OFF
- FR** 1. Panneau de commande 2. Grille 3. Écran d'affichage 4. Cache avant 5. Cache arrière 6. Socle 7. Mode chauffage 8. Mode ECO 9. Fonction d'oscillation 10. Réglage de la minuterie 11. Minuterie activée 12. Radiateur branché 13. Fonction 14. MARCHÉ/ARRÊT
- PL** 1. Panel sterowania 2. Kratka 3. Ekran 4. Osłona przednia 5. Osłona tylna 6. Podstawa 7. Tryb ogrzewania 8. Tryb eco 9. Funkcja oscylacji 10. Ustawienie timera 11. Timer wł. 12. Podłączono do zasilania 13. Funkcja 14. WŁ./WYŁ.
- RO** 1. Panou de control 2. Grilă 3. Afișaj 4. Capac frontal 5. Capac posterior 6. Bază 7. Mod încălzire 8. Mod ECO 9. Oscilație 10. Setare temporizator 11. Temporizator pornit 12. Conectat la priză 13. Funcții 14. Pornire/Oprire
- ES** 1. Panel de control 2. Rejilla 3. Pantalla de visualización 4. Cubierta frontal 5. Cubierta trasera 6. Base 7. Modo de calefacción 8. Modo eco 9. Oscilación 10. Configuración del temporizador 11. Temporizador activado 12. Conectado 13. Función 14. Encendido/apagado
- PT** 1. Painel de controlo 2. Grelha 3. Ecrã de visualização 4. Tampa frontal 5. Tampa traseira 6. Base 7. Modo de aquecimento 8. Modo eco 9. Oscilação 10. Definição do programador 11. Programador ligado 12. Ligado 13. Função 14. LIGAR/DESLIGAR

EN Functions & Settings

01 First use

Icons  on the main display light on for a couple of seconds and a warning tone is emitted when appliance is plugged in.


Then the plug icon  light stays on when the appliance keep connected to main supply


To start the appliance, press ON/OFF button 

It will operate under high power setting (2000W), the screen displays "HI" and the Default setting temperature is 23°C.

When the appliance will start again, the last mode recorded is used.


02 Standard Use / Function setting

To start the appliance, press ON/OFF button 


Press on Function button ; the heater will switch in a cycle of "high power (2000W) - low power (1200W) - eco - C1"

- C1 :
Fan only
- HI :
High power 2000W (T° can't be set)
- Lo :
Low power 1200W (T° can't be set)
- eco + set Temperature :
Adjustable temperature starts under high power. Appliance will switch to low power once ambient temperature is closed from set temperature and keep on low power once temperature is reached.

03 Temperature setting in eco mode

Temperature can be set by pressing "+" or "-", with a setting range of 5-35°C. When the setting temperature is reached (temperature icon will flash ) , the fan heater will stop the operation ; when the temperature is lower than the set temperature, the machine will restart.

04 Swing function

When the appliance is under operating mode, "swing" button  can be pressed to start swing function; it can be stopped by pressing again this button.

05 Short-circuit and open-circuit protection function of temperature sensor

If temperature sensor has short circuit or open circuit, regardless of the mode, the digital screen will display "E2" or "E1" and be illuminated.

At this time, the operation of any button is invalid, and the buzzer will ring for 10 times.

06 Safety protection

When appliance is under standby mode or under working mode, if the ambient temperature is higher than 50, the system will turn off all the outputs, the digital screen will display "FF" and will flicker for 75 times at a frequency of 1 time/second. At this time, pressing of any button will not work, and the protection can only be withdrawn after the power is cut off.


07 Tip Over protection

When the appliance is tilt over, the screen will display P4 and it will shut down automatically (several warning tones will be emitted).


In case the appliance is aligned within 10 warning tones, the warning tone will be stopped.

08 Timer setting




When the appliance is ON

1. the timer off can be set through timer button.
2. Press the timer button .
3. Select the time you want to turn off your appliance by pressing + or – buttons (0 to 24h circularly).
4. To validate your setting, press again on timer icon or wait few seconds.


When the appliance is OFF

1. the timer on can be set through timer button.
2. Press the timer button .
3. Select the time you want to turn on your appliance by pressing + or – buttons (0 to 24h circularly).
4. To validate your setting, press again on timer icon or a couple of seconds.

01 Première utilisation

Lorsque l'appareil est branché, les symboles    s'allument pendant quelques secondes sur l'écran principal et un signal sonore est émis.

Le symbole représentant une fiche  reste allumé tant que l'appareil reste branché sur le secteur.


Pour démarrer l'appareil, appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT .

Au démarrage, le réglage de puissance élevée (2000W) est activé et l'écran affiche « HI ». La température par défaut est de 23°C.

Lorsque l'appareil est rallumé après une période d'arrêt, il redémarre avec le dernier mode sélectionné.


02 Utilisation standard / réglage des fonctions

Pour démarrer l'appareil, appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT .


Appuyer sur le bouton de fonction  ; le radiateur passe d'un réglage à l'autre, dans l'ordre suivant : « Puissance élevée (2000W) - Faible puissance (1200W) - ECO - C1 »

- C1 :
Ventilateur uniquement
- HI :
Puissance élevée 2000W (la température ne peut pas être réglée)
- Lo :
Faible puissance 1200W (la température ne peut pas être réglée)
- ECO + température définie :
Le réglage de température commence à puissance élevée, puis l'appareil passe en mode faible puissance lorsque la température ambiante s'approche de la température définie. L'appareil reste en mode faible puissance une fois la température atteinte.

03 Réglage de la température en mode ECO

La température peut être réglée entre 5 et 35°C en appuyant sur « + » ou « - ». Lorsque la température définie est atteinte (l'icône de température  clignote), le radiateur soufflant s'arrête et redémarre lorsque la température ambiante chute en dessous de la température définie."

04 Fonction d'oscillation

Lorsque l'appareil est en marche, il suffit d'appuyer sur le bouton « oscillation »  pour activer la fonction d'oscillation. Appuyer une nouvelle fois sur ce bouton pour arrêter la fonction.

05 Fonction de protection contre les courts-circuits et les circuits ouverts du capteur de température

Si le capteur de température présente un court-circuit ou un circuit ouvert, quel que soit le mode activé, l'écran numérique s'allume et affiche le code « E2 » ou « E1 ». Il est alors impossible d'utiliser les boutons de l'appareil et un signal sonore retentit à 10 reprises.

06 Protection de sécurité

Lorsque l'appareil est en mode veille ou en fonctionnement et que la température ambiante est supérieure à 50°C, le système désactive toutes les sorties, l'écran numérique affiche le code « FF » et clignote 75 fois pendant 75 secondes.

Les boutons de l'appareil sont alors inopérants et la fonction de protection ne peut être réinitialisée qu'en coupant l'alimentation de l'appareil.

07 Protection antibasculement

Lorsque l'appareil est penché, l'écran affiche le code « P4 » et l'appareil s'éteint automatiquement après l'émission de plusieurs signaux sonores. Les signaux sonores arrêtent de retentir lorsque l'appareil est redressé dans un délai de 10 signaux sonores.”

08 Réglage de la minuterie

Lorsque l'appareil est allumé


1. Il est possible de définir l'heure de désactivation de l'appareil à l'aide du bouton de la minuterie.
2. Appuyer sur le bouton de la minuterie ⏴.
3. Sélectionner l'heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre en appuyant sur les boutons « + » ou « - » (de 0 à 24h).
4. Pour valider le réglage, appuyer une nouvelle fois sur le symbole de la minuterie ou patienter quelques secondes.

Lorsque l'appareil est éteint

1. Il est possible de définir l'heure de mise en marche de l'appareil à l'aide du bouton de minuterie.
2. Appuyer sur le bouton de la minuterie ⏴.
3. Sélectionner l'heure à laquelle l'appareil doit s'allumer en appuyant sur les boutons « + » ou « - » (de 0 à 24h).
4. Pour valider le réglage, appuyer une nouvelle fois sur le symbole de la minuterie ou attendre pendant quelques secondes.

01 Pierwsze użycie

Po podłączeniu urządzenia do zasilania ikony    na głównym wyświetlaczu zaświecą się na kilka sekund i pojawi się sygnał dźwiękowy.


Następnie ikona podłączenia do zasilania  pozostaje zaświecona przez cały czas, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania


Urządzenie włączy się po naciśnięciu przycisku WŁ./WYŁ. 

Będzie pracować przy ustawieniu wysokiej mocy (2000W), na ekranie będzie widoczny napis „HI”, a temperatura będzie ustawiona domyślnie na 23°C.

Po ponownym uruchomieniu urządzenia włączany jest ostatnio używany tryb pracy.


02 Tryb standardowy / ustawienia funkcji

Urządzenie włączy się po naciśnięciu przycisku WŁ./WYŁ. 

Po naciśnięciu przycisku funkcji  grzejnik będzie się przełączać między trybami wysokiej mocy (2000W) - niskiej mocy (1200W) - eco - C1

- C1:
Tylko wentylator
- HI:
Wysoka moc 2000W (bez opcji ustawiania temperatury)
- Lo:
Niska moc 1200W (bez opcji ustawiania temperatury)
- eco + ustawiona temperatura:
Przy ustawionej temperaturze urządzenie rozpoczyna pracę w trybie wysokiej mocy. Przełączy się w tryb niskiej mocy, gdy temperatura będzie bliska ustawionej, i będzie kontynuować pracę w trybie niskiej mocy do czasu osiągnięcia ustawionej temperatury.

03 Ustawianie temperatury w trybie eco

Temperaturę można ustawić naciskając „+” lub „-”, dostępny zakres ustawień wynosi od 5 do 35°C. Po osiągnięciu ustawionej temperatury (o czym informuje miganie diody temperatury ) termowentylator przerwie pracę, a gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej, wznowi pracę.”

04 Funkcja oscylacji

Gdy urządzenie jest w trybie pracy, naciśnięcie przycisku „swing” (X) uruchomi funkcję oscylacji; ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy tę funkcję.

05 Zabezpieczenie czujnika temperatury przed zwarcie i przerwaniem obwodu

W przypadku zwarcia lub przerwy w obwodzie czujnika temperatury, niezależnie od trybu działania, ekran cyfrowy zaświeci się i wyświetli się kod „E2” lub „E1”. W tym czasie przyciski będą nieaktywne i urządzenie wyemituje 10 sygnałów dźwiękowych.

06 Zabezpieczenie

Gdy urządzenie jest w trybie gotowości lub pracy, a temperatura otoczenia przekracza 50°C, system wyłączy wszystkie wyjścia, ekran cyfrowy będzie migał przez 75 sekund i wyświetli się kod „FF”.

W tym czasie przyciski będą nieaktywne, aż zabezpieczenie zostanie wyłączone po odłączeniu urządzenia od zasilania.

07 Zabezpieczenie przy przewróceniu

Gdy urządzenie przechyli się, na ekranie wyświetli się kod P4 i nastąpi automatyczne wyłączenie (urządzenie wyemituje serię sygnałów dźwiękowych). Jeśli urządzenie powróci do prawidłowego położenia przed wyemitowaniem 10 sygnałów ostrzegawczych, seria sygnałów ostrzegawczych zostanie przerwana.”

08 Ustawienie timera

Gdy urządzenie jest włączone

1. Za pomocą przycisku timera można ustawić automatyczne wyłączenie.
2. Nacisnąć przycisk timera ⌚.
3. Ustawić czas, po którym urządzenie ma się wyłączyć, naciskając przyciski + lub – (czas pokazywany jest w pętli od 0 do 24h).
4. Aby zatwierdzić ustawienie, nacisnąć ponownie ikonę timera lub odczekać kilka sekund.

Gdy urządzenie jest wyłączone

1. Za pomocą przycisku timera można ustawić automatyczne włączenie.
2. Nacisnąć przycisk timera ⌚.
3. Ustawić czas, po którym urządzenie ma się włączyć, naciskając przyciski + lub – (czas pokazywany jest w pętli od 0 do 24h).
4. Aby zatwierdzić ustawienie, nacisnąć ponownie ikonę timera lub odczekać kilka sekund.

01 Prima utilizare

Când aparatul este conectat la priză, pictogramele  de pe afișajul principal se aprind timp de câteva secunde și se emite un semnal sonor de avertizare.


Apoi, indicatorul luminos de conectare la priză  rămâne aprins atât timp cât aparatul este conectat la rețeaua de alimentare


Pentru a porni aparatul, apasă pe butonul Pornire/Oprire 

Acesta va funcționa la o setare de putere ridicată (2 000 W); pe ecran se afișează „HI”, iar temperatura setată implicită este 23 °C.

Când aparatul pornește din nou, se va utiliza ultimul mod înregistrat.


02 Utilizare standard/Setare funcții

Pentru a porni aparatul, apasă pe butonul Pornire/Oprire 


Apasă butonul Funcții ; aeroterma va comuta la un ciclu de „putere ridicată (2 000 W) - putere scăzută (1 200 W) - eco - C1”

- C1:
Numai ventilator
- HI:
Putere ridicată 2 000 W (T° nu poate fi setată)
- Lo:
Putere scăzută 1 200 W (T° nu poate fi setată)
- eco + setare temperatură:
Temperatura va putea fi reglată la putere ridicată. Aparatul va comuta la putere scăzută când temperatura ambiantă se apropie de temperatura setată și va rămâne la putere scăzută după ce se atinge temperatura.

03 Setarea temperaturii în modul Eco

Temperatura poate fi setată apăsând pe „+” sau „-”, într-un interval de setare de 5-35 °C. Când se atinge temperatura setată (pictograma temperaturii va fi afișată intermitent ) , aeroterma se va opri; când temperatura este mai mică decât temperatura setată, aparatul va reporni.

04 Funcția de oscilație

Când aparatul este în funcțiune, se poate apăsa butonul „oscilație”  pentru a porni funcția de oscilație; aceasta poate fi oprită apăsând din nou acest buton.

05 Funcția de protecție la scurtcircuit și circuit deschis a senzorului de temperatură

Dacă senzorul de temperatură are un scurtcircuit sau circuit deschis, indiferent de mod, afișajul va indica „E2” sau „E1” și se va ilumina. În acest timp nu se poate utiliza niciun buton, iar avertizorul sonor va emite 10 semnale sonore.

06 Protecția de siguranță


Când aparatul este în modul standby sau în funcțiune, dacă temperatura ambiantă este mai mare de 50, sistemul va opri toate ieșirile, afișajul va indica „FF” și se va aprinde intermitent de 75 de ori la o frecvență de 1 dată/secundă. În acest timp nu se poate utiliza niciun buton, iar protecția poate fi anulată numai după întreruperea alimentării.

07 Protecție împotriva răsturnării


Când aparatul este înclinat, ecranul va afișa P4 și se va opri în mod automat (vor fi emise mai multe semnale sonore de avertizare). Dacă aparatul este readus în poziție verticală până să se emită 10 semnale sonore de avertizare, semnalul sonor de avertizare se va opri.

08 Setare temporizator


Când aparatul este PORNIT

1. Temporizatorul de oprire poate fi setat folosind butonul pentru temporizator.
2. Apasă butonul pentru temporizator .
3. Selectează timpul în care dorești să se oprească aparatul apăsând butoanele + sau – (0-24 h circular).
4. Pentru a confirma setarea, apasă din nou pe pictograma temporizatorului sau așteaptă câteva secunde.


Când aparatul este OPRIT

1. Temporizatorul de pornire poate fi setat folosind butonul pentru temporizator.
2. Apasă butonul pentru temporizator .
3. Selectează timpul în care dorești să pornească aparatul apăsând butoanele + sau – (0-24 h circular).
4. Pentru a confirma setarea, apasă din nou pe pictograma temporizatorului sau așteaptă câteva secunde.

01 Primer uso

Los iconos  de la pantalla principal se encienden durante un par de segundos y se emite un sonido de advertencia cuando el aparato está enchufado.

A continuación, el piloto del icono del enchufe  permanece encendido si el aparato se mantiene conectado a la red eléctrica.


Para encender el aparato, pulse el botón de encendido/apagado .

Funcionará con el ajuste de potencia alta (2000 W), la pantalla mostrará "HI" y la temperatura de ajuste predeterminada es de 23 °C.

Cuando el aparato vuelva a arrancar, se utilizará el último modo grabado.


02 Uso estándar / ajuste de funciones

Para encender el aparato, pulse el botón de encendido/apagado .


Pulse el botón de función ; el calefactor cambiará entre los ajustes de potencia alta (2000 W), potencia baja (1200 W), eco y C1.

- C1:
Solo ventilador
- HI:
Potencia alta, 2000 W (no se puede ajustar la temperatura)
- Lo:
Potencia baja, 1200 W (no se puede ajustar la temperatura)
- eco + ajuste de temperatura:
La temperatura se puede ajustar en el modo de potencia alta. El aparato pasará al modo de potencia baja una vez que la temperatura ambiente se acerque a la temperatura establecida y permanecerá en ese ajuste una vez alcanzada la temperatura.

03 Ajuste de temperatura en el modo eco

La temperatura se puede ajustar pulsando los botones "+" o "-" en un intervalo de temperatura que va desde los 5 a los 35 °C. Cuando se alcanza la temperatura establecida (el icono de temperatura parpadeará , el calefactor termoventilador detendrá el funcionamiento. Cuando la temperatura sea inferior a la temperatura establecida, la máquina reanudará el funcionamiento."

04 Función de oscilación

Cuando el aparato está en el modo de funcionamiento, se puede pulsar el botón de oscilación  para iniciar dicha función. Para detener la función solo es necesario volver a pulsar el botón.

05 Función de protección contra cortocircuito y circuito abierto del sensor de temperatura

Si el sensor de temperatura tiene un cortocircuito o circuito abierto, independientemente del modo, la pantalla digital mostrará "E2" o "E1" y se iluminará.

En este momento, no se podrá utilizar ninguno de los botones y el zumbador sonará 10 veces.

06 Protección de seguridad


Cuando el aparato está en modo de espera o en modo de funcionamiento, si la temperatura ambiente es superior a 50 °C, el sistema apagará la potencia, y la pantalla digital mostrará “FF” y parpadeará 75 veces a una frecuencia de 1 vez por segundo. En este momento, pulsar los botones no tendrá ningún efecto y la protección solo podrá retirarse después de desconectar la alimentación.

07 Protección contra vuelcos


Si el aparato vuelca, la pantalla mostrará P4 y se apagará automáticamente (se emitirán varios tonos de aviso). El tono de advertencia dejará de sonar en caso de que se corrija la posición del aparato antes de que suenen los 10 tonos de advertencia.

08 Configuración del temporizador


Cuando el aparato está encendido


1. El temporizador de apagado se puede ajustar con el botón del temporizador.
2. Pulse el botón del temporizador .
3. Seleccione la hora a la que desea apagar el aparato pulsando los botones + o - (ciclo circular de 0 a 24 h).
4. Para validar el ajuste, pulse de nuevo el icono del temporizador o espere unos segundos.


Cuando el aparato está apagado

1. El temporizador de encendido se puede ajustar con el botón del temporizador.
2. Pulse el botón del temporizador .
3. Seleccione la hora a la que desea encender el aparato pulsando los botones + o - (ciclo circular de 0 a 24 h).
4. Para validar el ajuste, pulse de nuevo el icono del temporizador o espere unos segundos.

01 Primeira utilização

Os ícones  no visor principal acendem-se durante alguns segundos e é emitido um aviso sonoro quando o aparelho é ligado à corrente.


Em seguida, a luz do ícone da ficha  permanece acesa quando o aparelho se mantém ligado à alimentação elétrica


Para ligar o aparelho, prima o botão para ligar/desligar 

Este funciona com uma definição de potência elevada (2000 W), o ecrã apresenta "HI" (Alta) e a temperatura predefinida é de 23 °C.

Quando o aparelho for novamente ligado, é utilizado o último modo gravado.


02 Definição de utilização/função padrão

Para ligar o aparelho, prima o botão para ligar/desligar 


Prima o botão de função ; o termoventilador alterna num ciclo de "alta potência (2000 W) - baixa potência (1200 W) - eco - C1"

- C1:
Apenas ventilador
- HI:
Alta potência de 2000 W (não é possível definir T°)
- Lo:
Baixa potência de 1200 W (não é possível definir T°)
- eco + temperatura definida:
A temperatura regulável começa com potência elevada. O aparelho muda para potência baixa quando a temperatura ambiente está próxima da temperatura definida e mantém a potência baixa quando a temperatura é atingida.

03 Definição da temperatura no modo eco

A temperatura pode ser definida premindo "+" ou "-", com um intervalo de regulação de 5-35 °C. Quando a temperatura definida é atingida (o ícone de temperatura fica intermitente ) , o termoventilador para de funcionar; quando a temperatura é inferior à temperatura definida, o aparelho é reiniciado.

04 Função de oscilação

Quando o aparelho está no modo de funcionamento, o botão de oscilação  pode ser premido para iniciar a função de oscilação; a função pode ser parada premindo novamente este botão."

05 Função de proteção contra curto-circuito e circuito aberto do sensor de temperatura.

Se o sensor de temperatura tiver um curto-circuito ou um circuito aberto, independentemente do modo, o ecrã digital apresenta "E2" ou "E1" e acende-se. Neste momento, não é possível utilizar qualquer botão e o sinal sonoro toca 10 vezes.

06 Proteção de segurança

Quando o aparelho está em modo de espera ou em modo de funcionamento, se a temperatura ambiente for superior a 50, o sistema desliga todas as saídas e o ecrã digital apresenta “FF” e pisca 75 vezes com uma frequência de 1 vez por segundo.

Neste momento, não é possível premir qualquer botão e a proteção só pode ser retirada depois de a alimentação ser desligada.


07 Proteção de segurança em caso de queda

Quando o aparelho está inclinado, o ecrã apresenta P4 e desliga-se automaticamente (são emitidos vários tons de aviso).


Se o aparelho for alinhado no período até 10 tons de aviso, o tom de aviso será interrompido.

08 Definição do programador

Quando o aparelho está ligado

1. O programador desligado pode ser definido através do botão do programador.
2. Prima o botão do programador .
3. Selecione a hora a que pretende desligar o aparelho premindo os botões + ou - (0 a 24 horas de forma circular).
4. Para validar a sua definição, prima novamente o ícone do programador ou aguarde alguns segundos.

Quando o aparelho está desligado

1. O programador ligado pode ser definido através do botão do programador.
2. Prima o botão do programador .
3. Selecione a hora a que pretende ligar o aparelho premindo os botões + ou - (0 a 24 horas de forma circular).
4. Para validar a sua definição, prima novamente o ícone do programador ou aguarde alguns segundos.

EN Remote Control

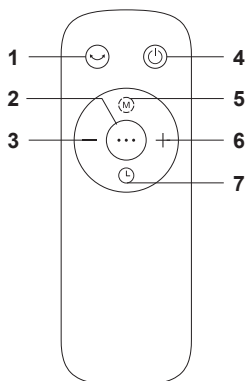
FR Télécommande

PL Pilot zdalnego sterowania

RO Telecomandă

ES Mando a distancia

PT Comando à distância



EN 1. Swing mode (on/off) 2. Eco mode 3. Temperature / time decrease 4. ON/OFF button
5. Function 6. Temperature / time increase 7. Timer

FR 1. Mode oscillation (marche/arrêt) 2. Mode ECO 3. Diminution de la température/du temps
4. Bouton MARCHÉ/ARRÊT 5. Fonction 6. Augmentation de la température/du temps 7. Minuterie

PL 1. Funkcja oscylacji (wł./wył.) 2. Tryb eco 3. Obniżanie temperatury / skracanie czasu
4. Przycisk WŁ./WYŁ. 5. Funkcja 6. Podnoszenie temperatury / wydłużanie czasu 7. Timer

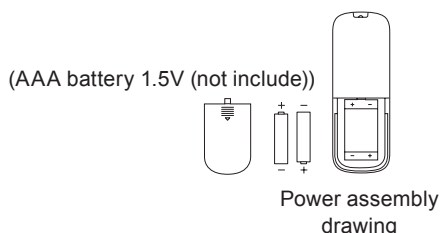
RO 1. Modul oscilație (pornit/oprit) 2. Mod ECO 3. Reducere temperatură/timp
4. Buton de pornire/oprire 5. Funcții 6. Creștere temperatură/timp 7. Temporizator

ES 1. Modo de oscilación (encendido/apagado) 2. Modo eco 3. Reducción del tiempo/la temperatura
4. Botón de encendido/apagado 5. Función 6. Aumento del tiempo/la temperatura 7. Temporizador

PT 1. Modo de oscilação (ligado/desligado) 2. Modo eco 3. Diminuição da temperatura/hora
4. Botão para ligar/desligar 5. Função 6. Aumento da temperatura/hora 7. Programador

EN

Control range of remote controller The remote controller control can be normally used within 5 meters in front of the product and in the left and right angles of 30 degrees.



Please use a manganese or alkaline battery of type "AAA" and do not use a non-recyclable battery.

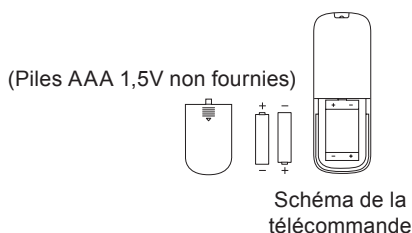
Trouble Shooting

If the product does not operate or does not operate properly, first check according to the following list. If the reason the product does not operate or does not operate properly is not included in the following list, the product may have failed. At this time, it is recommended to send the product to the dealer for analysis and diagnostic.

Problem	Possible Cause	Solution
After the power is engaged, the appliance does not work.	The plug may not be plugged well.	Check whether the plug is properly inserted into the socket.
The appliance suddenly stops during heating.	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut-off.	Pull off the plug manually, and the insert it into the socket again when the appliance is cooled.

FR

Portée de la télécommande La télécommande peut être utilisée à moins de 5 mètres depuis l'avant du produit et à un angle de 30 degrés depuis la gauche et la droite.



Utiliser des piles alcalines ou au manganèse de type « AAA » et de préférence recyclables.

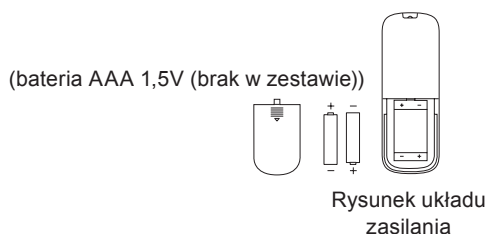
Dépannage

Si le produit ne fonctionne pas correctement ou pas du tout, se reporter au tableau suivant pour procéder à des vérifications. Si la raison du dysfonctionnement du produit ne figure pas dans le tableau, il est possible que celui-ci soit en panne. Il est recommandé de renvoyer le produit au vendeur en vue d'une analyse et d'un diagnostic.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas une fois sous tension.	L'appareil n'est peut-être pas correctement branché.	Vérifier que la fiche est correctement insérée dans la prise.
L'appareil s'arrête soudainement pendant le fonctionnement.	La température est supérieure au seuil du coupe-circuit thermique - o.	Débrancher l'appareil, puis le rebrancher une fois qu'il a refroidi.

PL

Zasięg pilota zdalnego sterowania Pilot zdalnego sterowania w standardowych warunkach może sterować urządzeniem z odległości do 5 metrów, gdy znajduje się na wprost urządzenia lub pod kątem do 30 stopni w lewo lub w prawo.



Należy używać baterii manganowych lub alkalicznych typu „AAA”, nie używać baterii nieprzystosowanych do recyklingu.

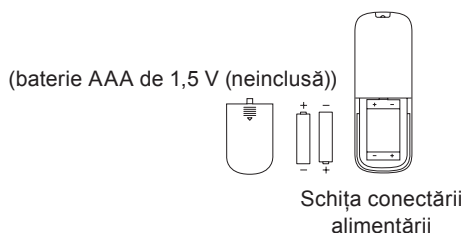
Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa lub nie działa prawidłowo, należy określić przyczynę zgodnie z poniższą listą. Jeśli przyczyna braku lub nieprawidłowego działania jest inna niż wymienione na poniższej liście, mogło dojść do usterki urządzenia. W takim przypadku należy przekazać urządzenie sprzedawcy, który przeprowadzi analizę i diagnostykę.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Po włączeniu zasilania urządzenie nie działa.	Wtyczka może być słabo osadzona w gnieździe.	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo osadzona w gnieździe.
Urządzenie nagle przerwało pracę podczas grzania.	Temperatura przekracza poziom dopuszczany przez wyłącznik termiczny.	Gdy urządzenie się ochłodzi, wyjąć wtyczkę z gniazda i podłączyć ponownie.

RO

Raza de acțiune a telecomenzii: telecomanda poate fi utilizată în mod normal la o distanță de 5 metri în fața produsului și în unghiuri de 30 de grade la dreapta și la stânga.



Utilizează o baterie alcalină sau cu mangan, de tip „AAA” și nu utiliza baterii nereciclabile.

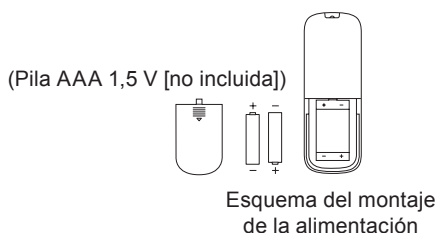
Depanare

Dacă produsul nu funcționează sau funcționează incorect, verifică-l mai întâi conform listei următoare. Dacă motivul pentru care produsul nu funcționează sau funcționează incorect nu este inclus în lista următoare, este posibil ca produsul să fie defect. În această situație, se recomandă trimiterea produsului la distribuitor pentru a fi inspectat și diagnosticat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
După pornirea alimentării, aparatul nu funcționează.	Este posibil ca ștecărul să nu fie introdus corect.	Verifică dacă ștecărul este introdus corespunzător în priză.
Aparatul se oprește brusc în timpul încălzirii.	Temperatura depășește pragul de întrerupere termică.	Scoate manual ștecărul din priză și introdu-l din nou după ce aparatul s-a răcit.

ES

Alcance de control del mando a distancia El mando a distancia tiene un alcance máximo de 5 metros delante del producto y en ángulo de 30 grados desde los lados izquierdo y derecho.



Utilice una pila alcalina o de manganeso de tipo “AAA” y no utilice una pila no reciclable.

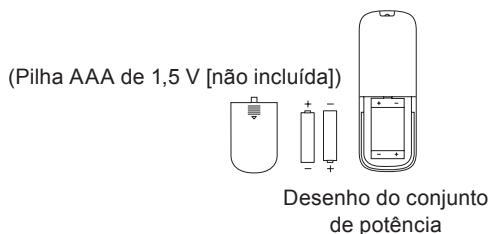
Resolución de problemas

Si el producto no funciona o no funciona correctamente, compruébelo primero de acuerdo con la siguiente lista. Si el motivo por el que el producto no funciona o no funciona correctamente no se incluye en la siguiente lista, es posible que el producto se haya averiado. En este caso, se recomienda que envíe el producto al vendedor para que lo analice y realice un diagnóstico.

Problema	Posible causa	Solución
Una vez conectada la alimentación, el aparato no funciona.	Es posible que el enchufe no esté bien conectado.	Compruebe si el enchufe está correctamente conectado en la toma de corriente.
El aparato se detiene repentinamente durante el funcionamiento.	La temperatura supera el umbral de desconexión térmica.	Tire del enchufe manualmente y, a continuación, vuelva a insertarlo en la toma cuando el aparato se haya enfriado.

PT

Intervalo de controlo do comando à distância. O comando à distância pode ser normalmente utilizado a menos de 5 metros à frente do produto e em ângulos de 30 graus no lado esquerdo e direito.



Utilize uma pilha de manganésio ou alcalina do tipo "AAA" e não utilize uma pilha não reciclável.

Resolução de problemas

Se o produto não funcionar ou não funcionar corretamente, verifique primeiro de acordo com a seguinte lista. Se o motivo pelo qual o produto não funciona ou não funciona corretamente não estiver incluído na lista seguinte, o produto pode estar avariado. Neste caso, recomenda-se que envie o produto para o representante para análise e diagnóstico.

Problema	Causa possível	Solução
Depois de ligar a alimentação, o aparelho não funciona.	A ficha pode não estar bem ligada.	Verifique se a ficha está corretamente introduzida na tomada.
O aparelho para subitamente durante o aquecimento.	A temperatura excede o limiar do disjuntor térmico.	Puxe a ficha manualmente e, em seguida, introduza-a novamente na tomada quando o aparelho arrefecer.

EN

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): NTH20-21GR							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.125	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no		
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	no		
At nominal heat output	e_{lmax}	NA	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)			
At minimum heat output	e_{lmin}	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	e_{lSB}	0.000355	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	yes		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	no		
				with working time limitation	yes		
				with black bulb sensor	no		
				Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited		

Exigences en matière d'information concernant les dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Model identifier(s): NTH20-21GR					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance de chauffe				Type d'apport de chaleur, uniquement pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation (en choisir un)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge, avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1.125	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2.0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
				non	
Au niveau de la puissance thermique nominale	eI_{max}	NA	kW	Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (en choisir un)	
Au niveau de la puissance thermique minimale	eI_{min}	NA	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	eI_{SB}	0.000355	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	non
				avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non
				avec contrôle électronique de la température ambiante	oui
				contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)	
				contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	non
				avec option de contrôle à distance	non
				avec contrôle adaptatif de l'activation	non
				avec limitation de la durée d'utilisation	oui
				avec capteur à globe noir	non
Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited				

PL

Wymagane informacje dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Model identifier(s): NTH20-21GR					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc grzewcza				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	2.0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	1.125	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	
				nie	
Przy nominalnej mocy grzewczej	eI_{max}	NA	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy grzewczej	eI_{min}	NA	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie gotowości	eI_{SB}	0.000355	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	
				nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
				tak	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	
				nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	
				nie	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	
				nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	
				nie	
				z regulacją na odległość	
				nie	
				z adaptacyjną regulacją startu	
				nie	
				z ograniczeniem czasu pracy	
				tak	
				z czujnikiem ciepła promieniowania	
				nie	
Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited				

RO

Informații necesare privind radiatoarele electrice pentru încălzire locală

Model identificator(s): NTH20-21GR					
Element	Simbol	Valoare	Unitate	Element	Unitate
Putere de încălzire				Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)	
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	2.0	kW	control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	nu
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	1.125	kW	control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Putere de încălzire continuă maximă	$P_{max,c}$	2.0	kW	control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Consum auxiliar de electricitate				putere de încălzire asistată de ventilator	nu
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	NA	kW	Tip putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)	
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	NA	kW	putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	nu
În modul standby	eI_{SB}	0.000355	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	nu
				cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	nu
				cu control electronic al temperaturii încăperii	da
				control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	nu
				control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru săptămână	nu
Alte opțiuni de control (mai multe selecții posibile)					
				control al temperaturii încăperii, cu detector de prezență	nu
				control al temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	nu
				cu opțiune de control la distanță	nu
				cu control cu pornire adaptabilă	nu
				cu limitare pentru timpul de funcționare	da
				cu senzor cu bec negru	nu
Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited				

ES

Requisitos informativos para calefactores eléctricos para espacios locales

Model identifier(s): NTH20-21GR					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aporte térmico solo para calefactores eléctricos para espacios locales de almacenamiento (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2.0	kW	control manual de la carga calorífica con termostato integrado	no
Potencia calorífica mínima (indicativo)	P_{min}	1.125	kW	control manual de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	no
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	2.0	kW	control electrónico de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	no
Consumo eléctrico auxiliar				potencia calorífica asistida por ventilador	no
Con potencia calorífica nominal	eI_{max}	NA	kW	Tipo de potencia calorífica o de control de temperatura de la habitación (seleccione uno)	
Con potencia calorífica mínima	eI_{min}	NA	kW	potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura de la habitación	no
En modo de espera	eI_{SB}	0.000355	kW	dos etapas manuales o más sin control de la temperatura de la habitación	no
				con control de la temperatura de la habitación por termostato mecánico	no
				con control electrónico de la temperatura de la habitación	sí
				control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de un día	no
				control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de una semana	no
				Otras opciones de control (es posible seleccionar varias)	
				control de la temperatura de la habitación con detección de presencia	no
				control de la temperatura de la habitación con detección de ventanas abiertas	no
				con la opción de control a distancia	no
				con control de inicio adaptable	no
				con limitación del tiempo de funcionamiento	sí
				con sensor de bola negra	no
Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited				

Requisitos de informação para aquecedores elétricos de espaço local

Model identifier(s): NTH20-21GR							
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade		
Potência calorífica				Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaço local (selecione um)			
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2.0	kW	comando manual da carga térmica, com termostato integrado	não		
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1.125	kW	comando manual da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	não		
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2.0	kW	comando eletrônico da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	não		
Consumo de eletricidade auxiliar				potência calorífica com ventilador	não		
Na potência calorífica nominal	eI_{max}	NA	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)			
Na potência calorífica mínima	eI_{min}	NA	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não		
Em estado de espera	eI_{SB}	0.000355	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não		
				com comando da temperatura interior através de termostato mecânico	não		
				com comando eletrônico da temperatura interior	sim		
				comando eletrônico da temperatura interior e programador diário	não		
				comando eletrônico da temperatura interior e programador semanal	não		
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)			
				comando da temperatura interior, com detetor de presença	não		
				comando da temperatura interior, com detetor de janelas abertas	não		
				com opção de comando à distância	não		
				com comando de arranque adaptativo	não		
				com limitação do tempo de funcionamento	sim		
				com sensor de corpo negro	não		
Contact details	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom Limited						

EN Care & maintenance

It is recommended that the heater be cleaned at least one time during the operating season in order to provide the optimum level of performance. **ALWAYS TURN THE POWER SWITCH OFF AND UNPLUG THE HEATER BEFORE CLEANING.** Be sure to save the box for offseason storage.

- Turn the heater "OFF", unplug it and wait for the heater to cool down.
 - Use a dry cloth to clean only external surfaces of the heater.
 - Do not use any cleaning agents or detergents.
 - Never immerse the heater in water.
 - Pack the heater in the original carton and store it in a cool and dry place.
-

FR Care & maintenance

Il est recommandé de nettoyer le radiateur au moins une fois pendant la saison d'utilisation afin de garantir des performances optimales. **TOUJOURS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER DU SECTEUR AVANT DE LE NETTOYER.** Veiller à conserver l'emballage de l'appareil pour le stocker hors saison.

- Éteindre le radiateur, le débrancher et attendre qu'il refroidisse.
 - Utiliser un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes de l'élément chauffant uniquement.
 - Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de détergents.
 - Ne jamais plonger le radiateur dans l'eau.
 - Placer le radiateur dans son carton d'origine et le stocker dans un endroit frais et sec.
-

PL Care & maintenance

Grzejnik należy czyścić co najmniej raz podczas każdego sezonu grzewczego, aby działał z optymalną wydajnością. **PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE WYŁĄCZYĆ ZASILANIE I ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI.** Opakowanie warto zachować, ponieważ przyda się do przechowywania urządzenia poza sezonem.

- Wyłączyć zasilanie grzejnika, odłączyć grzejnik od sieci i poczekać, aż ostygnie.
 - Suchą szmatką wyczyścić wyłącznie zewnętrzne powierzchnie grzejnika.
 - Nie używać środków chemicznych, rozpuszczalników ani detergentów.
 - Grzejnika nie wolno zanurzać w wodzie.
 - Włożyć grzejnik do oryginalnego opakowania i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
-

RO Care & maintenance

Pentru a asigura un nivel optim de performanță, se recomandă ca aeroterma să fie curățată cel puțin o dată în timpul sezonului de utilizare. **ÎNAINTE DE CURĂȚARE, OPREȘTE ȘI SCOATE AEROTERMA DIN PRIZĂ.** Păstrează cutia pentru depozitare în afara sezonului de utilizare.

- Oprește aeroterma, scoate-o din priză și așteaptă să se răcească.
 - Utilizează o cârpă uscată pentru a curăța numai suprafețele aerotermei.
 - Nu utiliza agenți de curățare sau detergenți.
 - Nu scufunda niciodată aeroterma în apă.
 - Introdu aeroterma în ambalajul original și depozitează-o la loc uscat și răcoros.
-

ES Care & maintenance

Se recomienda limpiar el calefactor al menos una vez durante la temporada de funcionamiento para proporcionar un nivel óptimo de rendimiento. **ANTES DE REALIZAR LA LIMPIEZA, APAGUE SIEMPRE EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN Y DESENCHUFE EL CALEFACTOR.** Asegúrese de guardar la caja para almacenar el aparato durante las estaciones en las que no se requiera su uso.

- Apague el calefactor, desenchúfelo y espere a que se enfríe.
 - Utilice un paño seco para limpiar únicamente las superficies externas del calefactor.
 - No utilice detergentes ni otros productos de limpieza.
 - No sumerja nunca el calefactor en agua.
 - Embale el calefactor en la caja original y guárdelo en un lugar fresco y seco.
-

PT Care & maintenance

Recomenda-se que o termoventilador seja limpo pelo menos uma vez durante a época de utilização para que possa proporcionar um nível de desempenho ideal. **DESLIGUE SEMPRE O INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO E DESLIGUE O TERMOVENTILADOR DA TOMADA ANTES DE PROCEDER À LIMPEZA.** Certifique-se de que guarda a caixa para armazenamento fora da época de utilização.

- Desligue o termoventilador, desligue-o da tomada e aguarde até que o termoventilador arrefeça.
 - Utilize um pano seco para limpar apenas as superfícies externas do termoventilador.
 - Não utilize quaisquer agentes de limpeza ou detergentes.
 - Nunca mergulhe o termoventilador em água.
 - Embale o termoventilador na embalagem original e guarde-o num local fresco e seco.
-

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products
www.diy.com

EN www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodpot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodpot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online,
vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodpot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/product**

PT www.bricodpot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**